



废墟上的 精神家园

“5·12”汶川大地震中的四川图书馆



A SPIRITUAL HAVEN OVER THE RUINS

Sichuan Libraries

After the May 12th Wenchuan Earthquake

Co-authored by

The Sichuan Society for Library Science

and the Sichuan Provincial Library

Sichuan Publishing Group

Sichuan People's Publishing House

四川省图书馆学会 四川省图书馆 编
四川出版集团 四川人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

废墟上的精神家园——“5·12”汶川大地震中的四川图书馆/四川省图书馆学会,四川省图书馆主编.-成都:四川人民出版社,2009.6

ISBN 978-7-220-07878-1

I.废… II.①四…②四… III.公共图书馆-抗震救灾-概况-四川省-2008 IV.D632.5

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第082516号

FEIXUSHANGDEJINGSHENJIAYUAN

废墟上的精神家园——“5·12”汶川大地震中的四川图书馆

A SPIRITUAL HAVEN OVER THE RUINS—SICHUAN LIBRARIES
AFTER THE MAY 12TH WENCHUAN EARTHQUAKE

四川省图书馆学会 四川省图书馆 主编

责任编辑 罗晓椿
特约编辑 蒲元明
装帧设计 邹小工 王泉语 古 蓉
责任校对 叶 勇
责任印制 丁 青 李 进

出版发行 四川出版集团 (成都市槐树街2号)
四川人民出版社

网 址 <http://www.scpph.com>
<http://www.booksss.com.cn>
E-mail:scrmcbsf@mail.sc.cninfo.net

发行部 业务电话 (028)86259459 86259455

防盗版 举报电话 (028) 86259524

邮政编码 610031

电 话 (028) 86259459 86259455 (发行部)

印 刷 四川联翔印务有限公司

成品尺寸 250mm×250mm

印 张 13.5

字 数 150千

版 次 2009年6月第1版

印 次 2009年6月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-220-07878-1

定 价 199.00元

著作权所有·违者必究。电话:(028)86259624

目录

前言	09
第一章	
震灾前的四川和四川图书馆	12
第二章	
灾情报告	24
第三章	
挺起不屈的脊梁	56
第四章	
关怀和救援	84
第五章	
重建精神家园	148

CONTENTS

Preface	10
Chapter 1	
Sichuan Libraries Before the Earthquake	12
Chapter 2	
Disaster Report	24
Chapter 3	
Unyielding Commitment	56
Chapter 4	
Care and Recovery	84
Chapter 5	
Reconstruction of a "Spiritual Haven"	148

废墟上的 精神家园

“5·12”汶川大地震中的四川图书馆

Sichuan Libraries After the May 12th Wenchuan Earthquake

A
SPIRITUAL HAVEN
OVER THE RUINS

四川出版集团
四川人民出版社

Sichuan Publishing Group
Sichuan People's Publishing House

A
SPIRITUAL HAVEN
OVER THE RUINS

Sichuan Libraries

After the May 12th Wenchuan Earthquake

Co-authored by

The Sichuan Society for Library Science
and the Sichuan Provincial Library

Sichuan Publishing Group
Sichuan People's Publishing House

大震不屈 大爱无疆
图书馆人精神长存!

*Undaunted by the Earthquake
for Love has no Bounds,
The Spirit of Librarians
Lives Forever...*

Editorial Board

- Consultants: *Zhan Furui, Zheng Xiaoxing, Hu Jixian, Ze Bo*
- Director: *Li Zhonghao*
- Deputy Directors: *Wang Jialing, Yao Leye, Fang Shu,
Xu Jianhua, Tang Gengsheng*
- Editorial Members: *Zhang Xiaodong, Gao Fan, Yang Changming,
Ou Junguo, Zhong Gangyi, Zhang Erjun,
Li Yong, Zhang Jian, Peng Bencheng,
Si Jianhua, Yan Lizong, Wang Haitao,
Wang Wen, Chen Yang, Yi Gangming,
Zhang Jianyue, You Lina, Yan Xiangdong,
Chen Ning*
- Chief Writer: *Wang Jialing*
- Writers and Data Contributors: *Jiang Xiao, Cheng Ge, Xie Qing,
Tang Lan, Feng Zhi, Chen Xueqiao,
Yu Xiaolin, Huang Ying*
- English Translators: *May Yee, Li Xie,
Jiang Chengyao, Tang Chuan*
- English Consultants: *May Yee, Kris Sri Bhaggiyadatta*
- Photographers: *Lu Linglong, Zhou Mengqi, Li Xucheng, Jiang Cong,
He Xianjin, Zheng Shu, Li Li, Cheng Ge, etc*
- Photo Editor: *Long Yao*

编委会

顾 问： 詹福瑞 郑晓幸 胡继先 泽 波

策 划： 陈 力 李忠昊 王嘉陵

主 任： 李忠昊

副 主 任： 汤更生 王嘉陵 姚乐野 方 曙
徐建华

编 委： 张晓东 高 凡 杨长明 欧君国
钟刚毅 张尔君 李 勇 张 健
彭本诚 司建华 晏利宗 王海涛
王 文 陈 洋 易纲明 张健跃
尤丽娜 严向东 陈 宁

总 撰 稿： 王嘉陵

撰稿与资料提供： 姜 晓 程 歌 谢 青 唐 岚
冯 志 陈雪樵 余小林 周 红
黄 英

英语译文： May Yee 李 燮
姜成饶 唐 川

英语审校： May Yee, Kris Sri Bhaggiyadatta

图片摄影： 吕玲珑 周孟棋 李绪成 江 聪
何先进 郑 蜀 李 黎 程 歌等

图片编辑： 龙 瑶

目录

前言	09
第一章	
震灾前的四川和四川图书馆	12
第二章	
灾情报告	24
第三章	
挺起不屈的脊梁	56
第四章	
关怀和救援	84
第五章	
重建精神家园	148

CONTENTS

Preface	10
Chapter 1	
Sichuan Libraries Before the Earthquake	12
Chapter 2	
Disaster Report	24
Chapter 3	
Unyielding Commitment	56
Chapter 4	
Care and Recovery	84
Chapter 5	
Reconstruction of a "Spiritual Haven"	148





2008年5月12日 14:28

WENCHUAN EARTHQUAKE 8.0

前言

一年前，举世震惊的汶川大地震，造成了四川灾区近十万人死亡或失踪，以及数倍于此的人员的受伤。天崩地裂，山摇水啸……突发的地震不仅剥夺了成千上万人的生命，而且摧毁了他们的房屋、他们的家园。通信受阻，交通中断，城乡满目疮痍，一片废墟。连续不断的余震，以及随之而来的泥石流、堰塞湖洪水和瘟疫等次生灾害，继续威胁着人们的生命和财产。在党中央、国务院和各级党政的领导下，灾区人民展开了艰苦卓绝的，惊天地、泣鬼神的抢险抗震救灾和灾后重建工作。

在巨大的灾难中，灾区图书馆也几无幸免，遭受了倾覆和损坏等不同程度的损失。书架倒塌、图书被掩埋损毁。图书馆员像所有的灾民一样，或历经险情灾情，或无家可归，面对千疮百孔的家园和废墟。但是，具有伟大职业精神的图书馆员，第一时间作出反应，在废墟上恢复图书馆服务，在恢复建设物质家园的建设之前，开始了精神家园的构建，在地震废墟上开放了一片绚丽的奇葩！灾区图书馆员的行动，也得到全国图书馆界乃至海外图书馆人的支持、救助和援助，得到全国人民和各级党政的支持、救援和帮助！

本书记录了这一段图书馆人的历史，也记述了图书馆人的精神。

本书的出版，拟在“5·12”大地震发生周年之际，祭奠亡灵，纪念抗震救灾中图书馆员的活动。本书也将提供给国际图书馆联合会2009年8月在意大利米兰召开的第75届年会，献给世界各国参会的图书馆员。

在本书的编写过程中，得到国际图书馆联合会主席克劳迪亚·卢克斯博士的鼓励，得到中国图书馆学会秘书处的支持和帮助，也得到国际图联中文语言中心对此书的翻译的支持和帮助。在此一并致以诚挚的谢意。

PREFACE

One year has passed since the devastating Wenchuan Earthquake jolted the entire world, leaving nearly a ten thousand people dead or missing throughout Sichuan Province alone, with nearly 40,000 women, men and children injured. At that moment, the sky and the earth, mountains and rivers... everything trembled! The sudden quake not only snatched away a myriad lives, but also ruined people's homes and damaged their towns. Communication and traffic were flung into extreme disarray, with cities and villages overwhelmed under rubble. Nothing was left unaffected. Numerous aftershocks, and the consequent landslides, quake lakes, epidemics and other secondary disasters continued to undermine life and damage property. Under the leadership of the Party, the State Council and local governments at all levels, the people affected fought back against the disaster, and have begun to reconstruct their lives and their towns. The unprecedented work and long journey have been tremendously difficult.

Struck by the tragedy, almost all the libraries in the area were affected, with some even totally destroyed. Bookshelves and books were damaged or buried under the rubble. As with other people at the scene, librarians were struck hard or even left homeless, having to face the destruction throughout their towns as well. Yet our library personnel have proven their great mettle! Their first resolve was to restore library services over the ruins. Long before even the reconstruction of their own physical homes, they rebuilt spiritual homes, creating a true "haven for the spirit"! Their actions were supported and helped along by countless people in the library world, both at home and abroad, and also by government departments at all levels, in addition to the people of the whole nation of China!

This book records the unique history of Sichuan libraries over this past one year, honoring the spirit of our librarians.

The publication of this book on the anniversary of the May 12th Earthquake is offered as an homage to all those who lost their lives, as well as to celebrate the unremitting dedication of all those working for our libraries in overcoming the disaster. The book will also be presented to the International Federation of Library Associations, at the 75th IFLA General Conference and Assembly to be held in Milan, Italy, in October 2009, and is dedicated to all the participating librarians from across the world.

This book is the result of encouragement from Dr. Claudia Lux, Chairman of the IFLA, and the support and assistance of the Secretariat of the Chinese Library Sciences Association and the IFLA Chinese Language Center. We sincerely thank everyone involved.



嚴禁烟火

第一章

震灾前的四川和四川图书馆

Chapter 1

Sichuan Libraries
Before the Earthquake

HAVEN

这是长江、黄河的上游
崇山峻岭环绕的“天府”
云缠雾绕而绵延不绝的西南的奇迹

母亲河孕育了
中华大地的乳汁
首先哺育了
这里险峻的群山
富饶的土地
这里古老的民族
富积的文化
悠久深远的历史

*Astride the upper reaches of the Changjiang and Huanghe rivers,
O Land of Abundance,
Graced by skyscraping mountains,
Encircling the southwest
In healing mists and untold miracles*

*O mother rivers
Nurturing this land of China,
Here the mountains rise,
out of this rich earth;
Here, an ancient people,
a flourishing culture
As old and as deep
As history itself.*